



Български

Издание 1, 09/2004

© 2004 Hewlett-Packard Company

Бележка за авторско право

© 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Забранява се възпроизвеждане, адаптиране или превод без предварително писмено разрешение, освен по начин, разрешен в законите за авторско право.

Информацията, съдържаща се тук, подлежи на промяна без предизвестие.

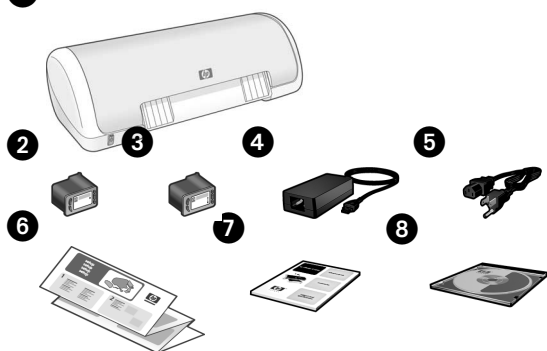
Единствените гаранции за HP продукти и услуги са изложени в изричните гаранционни условия, придружаващи тези продукти и услуги. Нищо от съдържащото се тук не трябва да се схваща като допълнителна гаранция. HP не носи отговорност за технически или редакторски грешки или пропуски, съдържащи се в настоящото.

Декларации

Microsoft® и Windows® са регистрирани търговски марки на Microsoft Corporation.

HP Deskjet 3740 series

Благодарим ви за покупката на принтер HP Deskjet! Кутията с принтера съдържа следните елементи.



1. Принтер HP Deskjet 3740 series
2. Черна печатаща касета*
3. Трицветна печатаща касета
4. Захранващо устройство**
5. Кабел за захранване**
6. Постери за инсталиране (Microsoft® Windows® и Macintosh)

7. Това ръководство за справки
 8. Компактдиск с принтерен софтуер
- * Към някои модели принтери няма приложена черна печатаща касета. Тя не е необходима за работата на принтера.
- ** Захранващите блокове и кабели може да изглеждат по различен начин.

Ако някой от тези елементи липсва в кутията, обърнете се към дилър на HP или потърсете поддръжката на HP. За повече информация вж. "Поддръжка от HP" на стр. 12. Вж. постерите за инсталиране за допълнителни елементи, които може да са приложени към вашия принтер.

Какво има в това ръководство?

Това ръководство за справки съдържа следната информация за вашия принтер:

Намиране на информация	3
Свързване на принтера	4
Работа с принтера	5
Печатащи касети	5
Отстраняване на неизправности	6
Отстраняване на неизправности при инсталирането за Windows ...	7
Принтерът не печата след инсталиране	9
Засядане на хартията	11
Поддръжка от HP	12
Спецификации на продукта	13
Регулаторен идентификационен номер на модел	14
Регулаторни бележки	вътрешна задна корица
Номера на селекция на печатащите касети	задна корица

Намиране на информация

В допълнение към това ръководство за справки, към принтера HP са приложени няколко документа.

Windows

Постер за инсталиране



Постерът за инсталиране предлага информация за инсталирането на принтерния софтуер и хардуер, както и отстраняване на

неизправности при инсталирането.

Екранно ръководство за потребителя

Вж. екранното ръководство за потребителя за информация за характеристики на принтера, печат, поддръжка и отстраняване на неизправности.

За да видите екранното ръководство за потребителя на Windows, натиснете **Start** (Старт), посочете към **Programs** (Програми), посочете към **HP**, посочете към **HP Deskjet 3740 Series** и натиснете **User's Guide** (Ръководство за потребителя).

Файл Readme

Файлът Readme предлага информация за известните въпроси по съвместимостта на софтуера в операционната система Windows.

За да видите файла Readme, натиснете **Start** (Старт), посочете към **Programs** (Програми), посочете към **HP**, посочете към **HP Deskjet 3740 Series** и натиснете **Read Me**.

Отстраняване на неизправности

Ръководството за справки съдържа информация за отстраняване на неизправности за инсталиране на принтера, използване на принтера и засядане на хартията.

Вж. "Отстраняване на неизправности" на стр. 6.

Macintosh

Постер за инсталиране



Постерът за инсталиране предлага информация за инсталирането на принтерния софтуер и хардуер, както и отстраняване на

неизправности при инсталирането.

Екранно ръководство за потребителя

За разглеждане на екранното ръководство за потребителя е необходим HTML браузър. Ръководството за потребителя е проектирано за разглеждане на Microsoft Internet Explorer 5.0 или следващ за оптимално изпълнение.

За да видите екранното ръководство за потребителя на Macintosh, щракнете двукратно върху иконата за помощ **HP DJ 3740 Help** на работния плот.

Файл Readme

Файлът Readme предлага информация за известните въпроси по съвместимостта на софтуера в операционната система на Macintosh.

За да видите файла Readme, щракнете двукратно върху иконата **HP DJ 3740 Readme** на работния плот.

Свързване на принтера

Принтерът се свързва към компютъра с кабел на универсалната серийна шина (USB).

Закупете кабел, съвместим с пълно-скоростен за USB 2.0, който не превишава 3 метра (10 фута) дължина. Използвайте кабела с Windows 98, Millennium Edition (Me), 2000 и XP, както и с компютърни системи Macintosh.



За инструкции по свързването на принтера с USB кабел вж. постера за инсталиране, приложен към принтера.

Linux

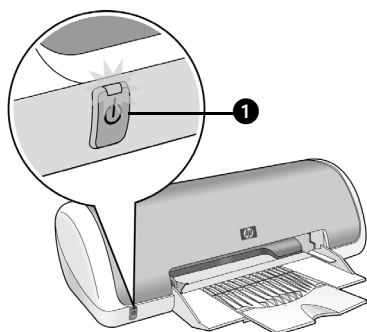
За информация относно Linux посетете Web сайта на HP на адрес www.hp.com/go/linuxprinting.

Работа с принтера

За допълнителна информация по темите от този раздел вж. екранното ръководство за потребителя. Вж. "Намиране на информация" на стр. 3 за информация как да видите ръководството за потребителя.

Бутон и лампичка за захранването

Принтерът се включва и изключва с помощта на бутона Включване. Лампичката на бутона Захранване остава да свети, когато принтерът печата или е готов за печатане. Когато възникне грешка, лампичката Захранване мигва за кратко. Когато задание за печат се отменя от софтуера на принтера, лампичката Захранване мига за кратко.



1. Бутон и лампичка за захранването

Внимание! Бутонът на захранването се използва за включване и изключване на принтера. Използването на разклонител, устройство за защита от токови удари или степенен прекъсвач за включване или изключване на принтера може да предизвика отказ на принтера.

Печатащи касети

С принтера могат да се използват следните печатащи касети.

Печатаща касета	Селекция номер
Черна	27
Трицветна	28

Предлагането на печатащи касети е различно за различните страни/региони. Този принтер и резервните печатащи касети за него се продават в избрани страни/региони, както е посочено на опаковката на принтера. За информация по замяна или поддръжка на печатащите касети вж. екранното ръководство за потребителя.

Отстраняване на неизправности

Използвайте информацията в този раздел, ако имате проблеми при инсталирането на принтер HP, ако не можете да печатате след инсталирането на принтера или ако възникне засядане на хартията. В този раздел е описано и къде да намерите допълнителна информация за отстраняване на неизправности.

Раздел	Теми	Стр.
Отстраняване на неизправности при инсталирането за Windows	Инсталационната програма не стартира автоматично.	стр. 7
	Появява се съобщение Unknown Device (Неизвестно устройство).	стр. 7
	Инсталационната програма спира, когато търси нов хардуер.	стр. 8
Принтерът не печата след инсталиране	(Само за Windows) Името на принтера не се появява в списъка с принтери, след като натисна Print в менюто File .	стр. 10
	(Само за Macintosh) Принтерът не печата или компютърът не отговаря.	стр. 10
Засядане на хартията	Има засядане на хартия в принтера.	стр. 11
Все още ви трябва помощ?	Това е списък от допълнителни теми за отстраняване на неизправности, които се описват в екранното ръководство за потребителя.	стр. 11

Отстраняване на неизправности при инсталирането за Windows

Използвайте информацията в този раздел, ако имате проблеми при инсталирането на принтера HP.

Проблем	Инсталационната програма не се стартира автоматично след поставянето на компактдиска.	
	Възможни причини	Решение
Проблем	Когато свържа USB кабел между принтера и компютъра, се появява съобщение "Unknown Device" (Неизвестно устройство). Забележка: Това не е проблем, ако използвате Windows 2000. Ако използвате Windows 2000 и това съобщение се появи, може да продължите с инсталирането на софтуера.	
	Възможни причини	Решение

Възможни причини

Решение

Един от следните въпроси предизвиква комуникационен проблем:

- USB кабелът е стар или дефектен.
- Има отворен софтуер, който се изпълнява, например антивирусна програма.
- Към компютъра е свързано друго устройство, например скенер.

1. Изключете и включете отново USB кабела. Ако принтерът все още не е открит, заменете USB, а след това преминете към следващата стъпка.
2. Натиснете бутона **Cancel** (Отказ) и рестартирайте компютъра.
3. Изключете принтера и след това откачете USB кабела и захранващия кабел.
4. Изключете всички задачи, изпълнявани във фонов режим, например антивирусни програми или други софтуерни програми, които работят на компютъра.

Забележка: За да излезете от антивирусната програма, следвайте указанията на производителя за изключване на софтуера.

5. Инсталирайте отново принтерния софтуер:
 - a. Поставете компактдиска с принтерния софтуер в CD-ROM устройството. Ако инсталационната програма не се стартира автоматично, вж. "Инсталационната програма не се стартира автоматично след поставянето на компактдиска" на стр. 7.
 - b. Следвайте екранните инструкции и, когато инсталационната програма търси нов хардуер, свържете USB кабела и захранващия кабел към принтера и се уверете, че принтерът е включен.
 - c. Следвайте инструкциите на екрана, за да завършите инсталирането.

Забележка: След инсталирането на принтера рестартирайте антивирусната програма.

Принтерът не печата след инсталиране

1 Уверете се, че са изпълнени следните условия:

- ☐ Принтерът е свързан към източника на захранване.
- ☐ Кабелните връзки са добре свързани.
- ☐ Принтерът е включен.
- ☐ Печатащите касети са инсталирани правилно.
- ☐ Хартията или друг носител са правилно заредени във входната тава.
- ☐ Капакът на принтера е затворен.
- ☐ Вратичката за достъп отзад е поставена.

След като се убедите, че всички тези условия са изпълнени, рестартирайте компютъра.

2 Ако проблемът се проявява отново, потърсете по въпроса по-долу:

Въпрос	Къде да се намери повече информация
(Само за Windows) Принтерът не се появява в списъка с принтери, след като натисна Print в менюто File .	Вж. стр. 10.
(Само за Macintosh) Принтерът не печата или компютърът не отговаря.	Вж. стр. 10.
Има засяждане на хартия в принтера.	Вж. стр. 11.
Качеството на печат е лошо.	Вж. екранното ръководство за потребителя. Вж. "Намиране на информация" на стр. 3 за информация как да видите ръководството за потребителя.
Лампичката на захранването мига.	
Документът се отпечатва неправилно.	
Фотографиите не се отпечатват правилно.	
Има проблеми в печата без странични полета.	
Документът се отпечатва бавно.	
Възникват съобщения за грешка.	

Проблем

(Само за Windows) Принтерният софтуер изглежда инсталиран правилно, но името на принтера не се появява в списъка с принтери, след като натисна Print в менюто File или в папката Printers в контролния панел.

Възможни причини

Решение

Софтуерът за принтера не се инсталира.

1. Затворете всички антивирусни програми или други софтуерни програми, работещи на компютъра.

Забележка: За да излезете от антивирусната програма, следвайте указанията на производителя за изключване на софтуера.

2. Деинсталирайте софтуера на принтера:
 - a. Поставете компактдиска с принтерния софтуер в CD-ROM устройството на компютъра и следвайте инструкциите на екрана.
 - b. При въпрос натиснете **Remove All** (Премахни всички).
3. Следвайте инструкциите в "Инсталационната програма спира, когато търси нов хардуер" на стр. 8.

Забележка: След инсталирането на принтера рестартирайте антивирусната програма.

Проблем

(Само за Macintosh) Принтерът не печата или компютърът не отговаря.

Решение

Изтрийте заданието за печат, като използвате следната процедура:

Mac OS 9.x

1. Рестартирайте компютъра.
2. На работния плот щракнете двукратно върху иконата на HP принтера, за да отворите диалоговия прозорец **Print Status** (Състояние на принтера).
3. Изберете заданието за печат от опашката за печат и натиснете бутона за изтриване.

Mac OS X

1. Отворете помощната програма Print Center/Printer Setup или списъка с принтери.
2. Щракнете двукратно върху принтера.
3. Изтрийте заданието за печат от опашката за печат.

Забележка: За повече информация вж. екранното ръководство за потребителя. За да видите екранното ръководство за потребителя, щракнете двукратно върху иконата за помощ **HP DJ 3740 Help** на работния плот.

Засядане на хартията

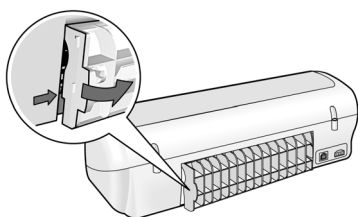
Не отстранявайте заседнала хартия откъм лицевата страна на принтера.

За да отстраните засядане на хартията, изпълнете следните стъпки:

1. Извадете всичката хартия от касетата за хартия.

Забележка: Ако печатате етикети, проверете дали някой етикет не се е отлепил от листа при преминаването през принтера.

2. Свалете вратичката за достъп отзад. Натиснете дръжката надясно и свалете вратичката.



3. Извадете хартията, която може да е попаднала в принтера, като я издърпате откъм гърба на принтера.
4. Заменете вратичката за достъп отзад.
5. Поставете отново хартията в тавата за хартия.
6. Отпечатайте отново документа.

Все още ви трябва помощ?

Вж. екранното ръководство за потребителя за решения по следните въпроси:

- Качеството на печат е лошо
- Лампичката на захранването мига
- Документът се отпечатва неправилно
- Фотографиите не се отпечатват правилно
- Проблеми при печатане без странични полета
- Документът се отпечатва бавно
- Съобщения за грешка

За да видите екранното ръководство за потребителя

- **Windows:** Натиснете **Start**, посочете към **Programs**, посочете към **HP**, посочете към **HP Deskjet 3740 Series** и натиснете **User's Guide** (Ръководство за потребителя).
- **Macintosh:** На работния плот, щракнете двукратно върху иконата **HP Deskjet 3740 Series User's Guide**.

Поддръжка от HP

Процес на поддръжка

За да отстраните неизправности в принтера, изпълнете следните стъпки:

1. Потърсете информация по въпроса в екранното ръководство за потребителя на вашия компютър (вж. стр. 3).
2. Посетете Web сайта за онлайн услуги и поддръжка на HP на адрес: **www.hp.com/support**. Онлайн услуги и поддръжка от HP се предлагат винаги на всички клиенти на HP през целия срок на експлоатация на техните HP продукти. Това е най-бързият източник за актуална информация за продукти и експертна помощ, като включва следните характеристики:
 - Бърз достъп до квалифицирани специалисти за онлайн поддръжка
 - Актуализации на софтуер и принтерни драйвери за вашия продукт
 - Ценна информация за продукти и отстраняване на неизправности при често срещани проблеми
 - Предварителни актуализации на продукти, предупреждения по отношение на поддръжката и новини от HP, които се предлагат, когато регистрирате продукта си.
3. Само за Европа: Обърнете се към вашия местен пункт на продажба. Ако принтерът ви показва хардуерна неизправност, ще ви поискат да го донесете в местния пункт на продажба. (Сервизът е безплатен по време на срока на ограничена гаранция на вашия принтер. След гаранционния срок ще ви бъде таксувана такса за сервиз.)
4. Обаждане на поддръжката на HP. Вж. вътрешната страна на предната корица на това ръководство, за да намерите подходящия телефонен номер.

Възможностите за поддръжка и предлагането ѝ варират в зависимост от изделието, държавата/региона и езика.

Поддръжка от HP по телефона

Срок за безплатна поддръжка по телефона

Една година безплатна поддръжка по телефона се предлага за Северна Америка, Азиатско-тихоокеанския регион и Латинска Америка (включително Мексико). За да определите продължителността на безплатната поддръжка по телефона за Източна Европа, Близкия изток и Африка, отидете на **www.hp.com/support**.

Плащат се стандартните такси на телефонните компании.

Телефонно повикване

Обадете се на HP поддръжката, докато сте до компютъра и пред принтера. Подгответе се да предоставите следната информация:

- ☐ номера на модел на принтера (намира се на етикета на лицевата страна на принтера);
- ☐ серийния номер на принтера (намира се отдолу на принтера);
- ☐ операционната система на компютъра;
- ☐ версията на драйвера на принтера;
- ☐ съобщенията, които се появяват, когато възникне ситуацията;
- ☐ Отговори на следните въпроси:
 - Случвала ли се е тази ситуация преди? Можете ли да я създадете отново?
 - Добавяли ли сте нов хардуер или софтуер в компютъра скоро преди да възникне тази ситуация?

След срока за безплатна поддръжка по телефона

След срока на безплатна поддръжка по телефона, HP предоставя помощ срещу заплащане. За да научите повече за опциите на поддръжка, се обърнете към вашия дилър на HP или се обадете на следния телефонен номер за вашата страна/регион.

Спецификации на продукта

Скорост на печат в режим FastDraft*

Черен текст: До 14 страници в минута (ppm)

Смесен текст с цветни графики: До 10 ppm

*Това са приблизителни цифри. Точната скорост е различна при различна конфигурация на вашата система, софтуерна програма и сложност на документа. За максимални работни показатели на принтера при черен текст, HP препоръчва да използвате черната печатаща касета (селекция номер 27). Използването на други поддържани печатащи касети може да доведе до по-ниски скорости на печат.

Потребление на електроенергия

Под 4 W в изключено състояние

5.25 W максимум средно, когато не печата

25 W максимум средно, когато печата

Софтуерна съвместимост

Съвместим с Windows (98, Me, 2000 и XP)

Macintosh от OS 9.1 до 9.2.2 и по-нова, както и OS X 10.1.5 и по-нова

Физически спецификации

Размери на принтера (с отворена тава)

142 мм височина x 422 мм ширина x 346 мм дълбочина

Тегло на принтера (без печатащи касети)

2,04 кг

Експлоатационна среда

Препоръчителни експлоатационни условия

Температура: 15° до 30°C

Влажност: 20 до 80% некондензираща относителна влажност

Максимални експлоатационни условия

Температура: 10° до 35°C

Влажност: 15 до 80% некондензираща относителна влажност

Условия за съхранение

Температура: -40° до 60°C

Влажност: 5 до 90% некондензираща относителна влажност

Изисквания към захранването

Захранващ модул	Захранващо напрежение	Честота на захранването
0950-4392	от 120 до 127 волта, променлив ток (VAC) ($\pm 10\%$)	60 Hz (± 3 Hz)
0950-4397	100 до 240 VAC ($\pm 10\%$)	50/60 Hz (± 3 Hz)
0950-4399	200 до 240 VAC ($\pm 10\%$)	50/60 Hz (± 3 Hz)

Системни изисквания

Операционна система	Процесор	RAM	Място на твърдия диск
Windows 98, Me, 2000	Pentium II или еквивалентен	64 MB	100 MB
Windows XP	Pentium II или еквивалентен	128 MB	100 MB
Macintosh от OS 9.1 до 9.2.2 и по-нова, както и OS X 10.1.5 и по-нова	Процесор G3 или по-добър	128 MB	75 MB

Подравняване

Изкривяване

Обикновена хартия: ± 0.006 мм/мм

HP прозрачно фолио и пликве: ± 0.012 мм/мм

Капацитет на входната тава

Листа обикновена хартия: До 80

Капацитет на изходната касета

Листа обикновена хартия: До 50

Размер на носителя

Забележка: За пълен списък на поддържаните размери носители вж. софтуера към принтера.

Хартия

Letter: 216 x 279 мм (8,5 x 11 инча)

Legal: 216 x 356 мм (8,5 x 14 инча)

Executive: 184 x 267 мм (7,25 x 10,5 инча)

A4: 210 x 297 мм

A5: 148 x 210 мм

B5 JIS: 182 x 257 мм

Пликове

No. 10: 105 x 241 мм

Invitation A2: 111 x 146 мм

DL: 110 x 220 мм

C6: 114 x 162 мм

Картончета и поздравителни картички

76 x 127 мм

102 x 152 мм

127 x 203 мм

A6 Картички: 105 x 148,5 мм

Етикети

Letter: 216 x 279 мм (8,5 x 11 инча)

A4: 210 x 297 мм

Прозрачно фолио

Letter: 216 x 279 мм (8,5 x 11 инча)

A4: 210 x 297 мм

Фотохартия

102 x 152 мм

102 x 152 мм, с перфориран накрайник

100 x 150 мм

100 на 150 мм, с перфориран накрайник

Хартии със специален размер

Ширина: 77 до 216 мм (от 3 до 8,5 инча)

Дължина: от 127 до 356 мм

Тегло на носителите (само за принтера)

Хартия Letter: от 60 до 90 г/кв.м

Хартия Legal: от 60 до 90 г/кв.м

Пликове: от 60 до 90 г/кв.м

Картички: До 200 г/кв.м

Фотохартия: До 280 г/кв.м

Регулаторен идентификационен номер на модел

За целите на регулаторна идентификация, на вашето изделие е присвоен Регулаторен номер на модел. Регулаторният номер на модел за вашето изделие е VCVRA-0202. Този регулаторен номер не трябва да се бърка с търговското име (HP Deskjet 3745, HP Deskjet 3740 и др.) или номера на изделие (C9025A, C9026A и т. н.).